

Commune de NIEDERROEDERN



S'Rederer Blädel NOVEMBRE 2022 – N° 99



Petit poème sur le temps de l'avent !

*L'avent fait danser les couleurs
Qui s'étalent en douceur
De la terre aux étoiles,
L'avent déroule son tapis blanc,
Qui monte et redescend sur cette immense toile.
L'avent, d'un seul coup de pinceau,
Fait couler des ruisseaux,
Qui sont d'or et d'argent,*

*L'avent la terre entière,
D'un habit de lumière
Pendant quelques instants...
L'avent apporte la chaleur,
La paix pour quelques temps,
C'est un temps magique,
L'avent redonne un peu d'espoir,
Et sait nous émouvoir
Sur un ton nostalgique,
L'avent qui se veut rassurant,
Nourrit petits et grands,
De rêves inachevés,
L'avent s'efface et disparaît,
Avec tous ses attraits,
A peine Noël arrivé...*



Votre maire, Denis Drion

Les Anniversaires

04 décembre : M. Charles Erdmann, 94 ans

15 décembre : M. Marcel Kirchner, 76 ans

25 décembre : Mme Christiane Meyer, 82 ans

25 décembre : Mme Georgette Richle, 83 ans (maison de retraite)

27 décembre : M. Jürgen Skucek, 78 ans

28 décembre : Mme Yvonne Schall, 86 ans

28 décembre : Mme Marthe Mathis 76 ans

DÉCÈS

Madame Iris JÜRGENS - 78 ans

décédée le 28/11/2022

domiciliée 33 Place de la Gare

*Nos sincères condoléances
aux familles éprouvées.*



Cérémonie du 11 novembre, avec la participation des enfants de la classe de Mme Ruck



80 ans pour Anneliese HOWALD



Anneliese est née le 12 novembre 1942 à Brumath, au sein du foyer Huck, comme huitième et dernier enfant de la fratrie. Après le décès subit de sa maman, à l'âge de 3 ans elle est allée vivre chez sa tante à Beinheim où elle a passé l'ensemble de sa scolarité, maternelle et élémentaire. A l'âge de 14 ans, elle est allée travailler à Strasbourg quelques temps, puis à 17 ans elle a été embauchée chez Schaub Lorenz à Rastatt.

Lors d'une soirée dansante, elle rencontre Alfred Howald de Niederroedern. Ils se sont mariés le 4 août 1962 à la mairie de Niederroedern.

De leur union sont nés deux enfants : Sylvie en 1964 et Patrick en 1965. En 1975, elle a eu le grand malheur de perdre son époux. A partir de là, pour subvenir aux besoins de sa famille, elle est allée travailler à la Scierie Kocher de Niederroedern jusqu'à sa retraite en 2002.

Anneliese est l'heureuse grand-mère de 4 petits-enfants et a 2 arrière-petits-enfants.

Mme Howald savoure sa retraite, elle est toujours très active dans son potager, aime pratiquer la marche, lire les DNA et faire des mots croisés. Elle téléphone toutes les semaines à son fils Patrick, qui habite Roanne. Sa fille Sylvie habite dans la même cour.

Le maire Denis Drion, et son premier adjoint Charles Strobel, sont venus la féliciter pour son bel âge et lui ont remis le traditionnel cadeau de la commune.

Denis Drion



Visite du Parlement Européen

le 5 octobre
par les Conseillers
Municipaux et ceux
de Salmbach,
accompagnés de leurs
conjoints.

90 ans pour Alfred STEIGER



Alfred est né le 14 novembre 1932 à Niederroedern au foyer des époux Steiger. Il a passé son enfance à Niederroedern où il a grandi avec ses 2 sœurs. Il a fréquenté l'école primaire de Niederroedern jusqu'à l'âge de 14 ans, entretemps évacué en Haute-Vienne à Blond pendant la seconde guerre mondiale. Il est ensuite resté dans son village natal. Après avoir travaillé au syndicat des eaux de Seltz, il a effectué son service militaire au 12ème Bataillon du Génie à Strasbourg, pour partir ensuite à la guerre d'Algérie où sa mission était de protéger les fermes contre les attaques des indépendantistes

algériens. De retour en France, il a travaillé d'abord aux Tuileries Bisch de Seltz et ensuite chez CFEM à Lauterbourg jusqu'à sa retraite.

Le 17 mai 1958, il s'est marié avec Frieda Bossert, originaire de Hohwiller. De leur union sont nés 5 enfants : Gilbert en 1959, Danielle en 1960, Charles en 1962, André en 1964 et Betty en 1966. Le cercle familial s'est agrandi de 12 petits-enfants et de 11 arrière-petits-enfants dont Alfred est très fier. Alfred savoure sa retraite en faisant des promenades avec son épouse, en lisant les DNA et en entonnant des chansonnettes ou en jouant de l'harmonica. Alfred a toujours le sourire et aime être entouré des siens.

Le maire Denis Drion, et son adjointe Martine Graf, sont venus le féliciter pour son bel âge et lui ont remis le cadeau de circonstance.

Denis Drion



Bienvenue à nos nouveaux concitoyens !



Faire un feu dans son jardin est formellement interdit depuis le 29 novembre 2011 et la circulaire interministérielle. Vous n'avez plus le droit de brûler des déchets verts : herbes, branchages, feuilles...

Cette règle a été établie pour deux raisons :

- L'odeur de la combustion est gênante pour le voisinage.
- Les risques pour la santé de vos voisins sont sérieux.

Veuillez respecter cette consigne. Merci.

St martin 2022

Mercredi le 9 novembre l'association « Anim'& Co » a donné rendez-vous aux enfants de Niederroedern et Wintzenbach pour un après-midi confection de lampions pour la Saint Martin.

Accompagné chacun d'un parent, une quarantaine d'enfants ont répondu présents et sont venus à la Maison du Temps Libre de Niederroedern. Tous, même les plus jeunes, ont dessiné, décalqué et personnalisé leur lampion pour le lendemain.

Impatients et fiers, c'est à 18h30 que les enfants, accompagnés de leur famille, se sont retrouvés le



jeudi 10 novembre, veille du week-end prolongé, dans la cour de l'école pour le traditionnel défilé de la St Martin. C'est avec une immense fierté que Diane a endossé le rôle de St Martin et a ouvert le cortège. A l'issue de cette promenade nocturne les familles ont pu se réchauffer autour d'un

vin chaud et de quelques gourmandises confectionnées par les membres de l'association.

Nathalie Bastian



Aussi dur cela soit-il de perdre un animal, chat ou chien, renversé par une voiture... il est interdit à tout particulier de placer une croix portant le prénom de l'animal et sa date de décès, une bougie, des fleurs ou autre signe distinctif quel qu'il soit, dans les plates-bandes de la commune. La croix blanche placée mi-octobre rue de la Haute-Vienne a suscité bien des étonnements et des questions, certains pensant qu'il s'agissait d'un enfant accidenté et décédé. Faites-le dans votre jardin, mais pas sur la voie publique. Merci pour votre compréhension.

Es ist strikt verboten irgendetwas in den Blumenbeeten vom Dorf hin zu stellen ohne Genehmigung vom Bürgermeister ! Das Kreutz, die Blumen und die Kerze sind auf der Mairie abzuholen.

Florence GROFF

Niederroedern, fête de nos aînés.



En prélude à la Fête des aînés, ce 1^{er} dimanche de l'Avent, le Pasteur Marion Eyermann et le Diacre Laurent Koebel ont célébré conjointement un culte œcuménique ponctué par les chants de l'assemblée et accompagnés à l'orgue par M. Strasser.

Puis, après deux années de pause forcée, nos aînés se sont dirigés vers la M.T.L. où, après le discours du maire, Denis Drion, et un chant entonné par l'ensemble du conseil municipal, les attendait un succulent menu de Noël préparé par le traiteur et le boulanger-pâtissier du village. Les conseillers et leurs conjoints ont mis la main à la pâte pour assurer un excellent service à leurs aînés.

Pendant le repas, plusieurs animations préparées par le conseil municipal ont permis aux 130 convives de revivre d'anciens grands chanteurs français ainsi que des stars de la Volksmusik.

Mme le Député Stéphanie Kochert, la Conseillère Régionale Evelyne Isinger et le Conseiller Départemental Paul Heintz étaient de passage pour saluer l'ensemble des convives en toute convivialité.

Puis Xavier a mis une ambiance musicale chaleureuse tout au long de l'après-midi. Chacun et chacune, jeune et moins jeune, ont pu se dégourdir les jambes en dansant dans la joie et la bonne humeur.



Denis Drion





Un grand merci à ceux qui nous ont fait parvenir leurs photos : Florence Groff, Charles Strobel, Nathalie Bastian.



Retrouvailles de la classe 52

En ce dimanche 20 novembre, et sous le soleil, malgré la pluie annoncée, quelques membres de la classe 1952 de Niederroedern, se sont retrouvés au Cheval Blanc de Niedersteinbach pour fêter leur jubilé. Une route très agréable, avec cet été indien qui dure, la forêt vosgienne magnifique avec ses couleurs dans tous les tons de

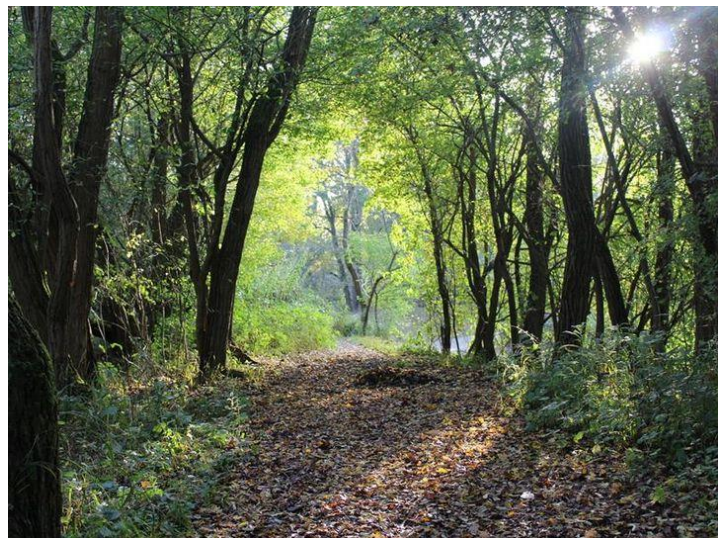
rouge et or... Excellent repas, très bonne ambiance et échange de souvenirs de "dans le temps"... Seule ombre au tableau, l'absence de Suzanne et Alfred Drion, Alfred à qui nous souhaitons un bon rétablissement.

Sur la photo : Gernot Schmitt, Charles et Chantal Gross, Jean-Jacques Tschoeppé, Florence Groff puis Nicole Strohm et Jean-Claude Bitz, Gaby Tschoeppé et Francine Erdmann

Florence GROFF



Tourisme Pays de Seltz-Lauterbourg, Rhin et Nature



CONFÉRENCE "CÔA DE NEUF DANS LA RÉSERVE NATURELLE"

MLC (Maison des Loisirs et de la Culture) à Seltz :
Vendredi 9 décembre à 20h

🐦 Découvrir des espèces emblématiques (Pélobates, Alouette des champs ; Pie-grièche écorcheur) de la réserve naturelle grâce aux mesures de protection mises en œuvre par le CDN Alsace et en collaboration avec des naturalistes et des scientifiques.

Entrée libre. Réservation recommandée.

📞 Contact : 03 88 05 59 79 info@tourisme-seltzlauterbourg.fr

Influenza aviaire

La situation sanitaire au regard de l'influenza aviaire hautement pathogène (IAHP) continue à se dégrader ces dernières semaines. Vous pourrez trouver une affiche en mairie pour plus d'information ou aller sur le site :

<https://agriculture.gouv.fr/influenza-aviaire-les-mesures-de-biosecurite-pour-les-operateurs-professionnels-et-les-particuliers>

Rappel : la consommation de tout produit alimentaire à base de volaille ne présente aucun risque pour l'Homme.



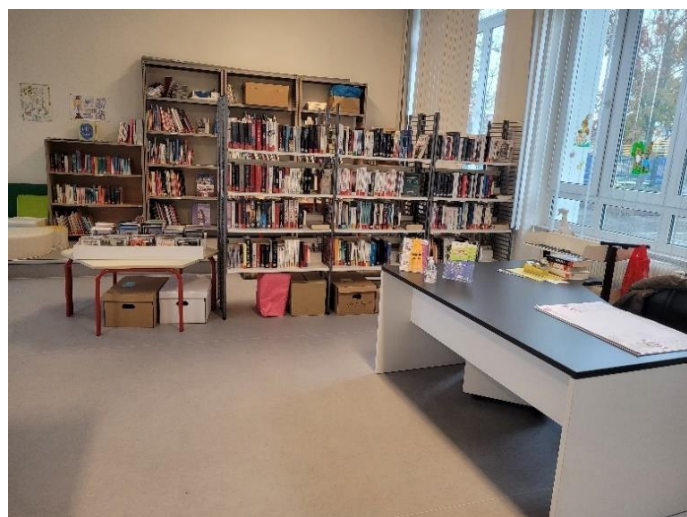


Quelques photos de la bibliothèque de Niederroedern entièrement rénovée.

Plus de 1500 ouvrages en tous genre : romans, albums, bandes dessinées, documentaires, contes, pour adultes et pour jeunes, ainsi qu'une centaine de CD et de DVD.

Cotisation annuelle : 6 € / gratuit pour les enfants jusqu'à 18 ans. Ouverture les lundis de 18h à 19h et les samedis de 17h à 18h, ainsi que les lundis de 16h à 17h15 hors vacances scolaires.

En allant sur le site de la Bibliothèque Départementale d'Alsace : <https://bibliotheque.alsace.eu/>, vous aurez accès à près de 700 000 livres, CD et DVD que vous pourrez réserver dans la bibliothèque ou directement



sur le site, après validation de votre compte en ligne. Des collections spécifiques sont aussi disponibles : grands caractères, faciles à lire, livres audios, DYS, livres en langues étrangères, ... Une navette passe dans le village une fois mois pour ramener les livres

ainsi demandés.

Musique en ligne, vidéo à la demande, lecture numérique, presse en ligne... : vous aurez accès à une sélection de ressources une fois inscrit en ligne !

Sylvie Marmillod



Un énorme merci à tous ceux qui ont ramené des jouets pour la collecte au profit de l'Association Repartir.

Paroisse catholique et protestante





Cadeau de fin d'année

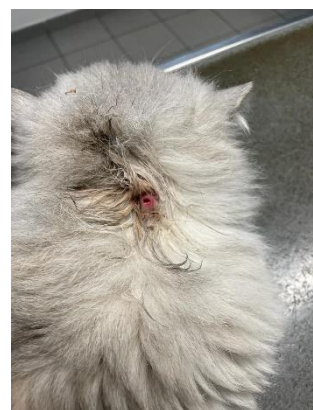
En fin d'année dernière, Christine, la maîtresse des petites et moyennes sections, a reçu un bon, de la part des parents d'élèves, afin d'acheter un arbre pour ombrager la cour de l'école maternelle.

Finalement, 3 arbres fruitiers ont pu être commandés.

Samedi 19 novembre 2022 des élèves et des parents sont venus à l'école planter un poirier, un pommier et un prunier et ont ensuite partagé un moment convivial.

Merci à M. Modery et à la communauté de communes de la Plaine du Rhin pour la commande, à M. Strobel pour avoir préparé les trous de plantation et à tous les parents pour cette belle idée de cadeau.

Annick Brizulier



Attention à vos chats

D'après le vétérinaire il s'agirait d'un tir au fusil à plomb ou air comprimé.

Plusieurs contrôles avec injection d'antibiotiques ont dû être faits.

Un autre chat aurait été empoisonné dans la rue de l'école maternelle et un chaton n'est pas rentré depuis plusieurs jours ...

Faut-il s'inquiéter, dans notre village si paisible, de personnes malveillantes ?

Les maltraitements envers un animal domestique ou un animal sauvage apprivoisé ou tenu en captivité peuvent être signalées à la police ou à la gendarmerie, aux services vétérinaires de la DDPP (Direction départementale

de la protection des populations) ou à une association de protection animale. Elles sont punies par le code pénal. Le fait, sans nécessité, publiquement ou non, de donner volontairement la mort à un animal domestique, apprivoisé ou tenu en captivité, en dehors de toute activité légale, est puni de 6 mois de prison et de 7 500 € d'amende.



Adulte ou enfant rejoignez nos formations musicales

Tel. 06 81 78 79 96 ou 06 06 94 87 46

<https://www.facebook.com/coledemusiquealsacedunord>

L'Ecole de Musique de l'Alsace du Nord (EMAN) est une association à but non lucratif créée en 2010, qui regroupe quatre harmonies du territoire de la communauté de communes de la plaine du Rhin :

- Musique St Ulrich de Buhl
- Harmonie Les Joyeux Lurons de Lauterbourg
- Harmonie Ste Cécile de Mothern
- Harmonie Ste Cécile de Munchhausen

L'EMAN organise des cours d'éveil musical et de formation pour les instruments suivants :

Trompette - Euphonium – Clarinette – Hautbois Flute traversière – Saxophone – Trombone – Violon – Guitare – Piano – Batterie.



Le salon « Haute Coiffure Roland » de Niederroedern fête son 50ème anniversaire



Ouvert en **décembre 1972** par **Roland Schmitt**, alors âgé de 21 ans, ce salon de coiffure mixte, a vite fait partie des endroits stratégiques de Niederroedern !

Il faut dire que M. Schmitt (lauréat du MEILLEUR OUVRIER de France en 1982) était à la pointe de l'innovation et qu'il fût parmi les premiers dans le nord de l'Alsace à

se former dans le domaine des chutes pathologiques de cheveux.

En 1988, sa fille **Nicole** a commencé à travailler avec lui et, elle aussi, a remporté plusieurs concours internationaux depuis.

En 1994, Roland Schmitt a ouvert, pour son fils Patrick, un deuxième salon à Soufflenheim, Top Man Coiffure. Dans ces deux salons, les coiffeuses, dont certaines ont plus de 30 ans d'ancienneté, ont toutes été formées dès leur apprentissage par et chez « Haute Coiffure Roland ».

Puis, il a donné la succession de ses salons à sa fille Nicole et à son fils **Patrick** qui ont 20 ans d'expérience dans l'entreprise et qui gèrent les deux salons depuis 2013. A Niederroedern, Nicole et toutes ses coiffeuses se sont également spécialisées dans les perruques et les prothèses capillaires. Ce centre de conseils en cheveux fins et en calvitie est agréé par la Sécurité Sociale française. Il est toujours à la pointe des nouveautés en la matière !

Le décès brutal de M. Schmitt, le 6 février 2021 a été un grand choc non seulement pour sa famille et ses amis, mais aussi pour tout le monde de la coiffure !

Mais la vie continue et la reprise est assurée puisque sa petite-fille **Adeline** a commencé en 2021 son apprentissage dans le salon de Niederroedern. En deuxième année de CAP, elle est déjà très à l'aise avec la technique, la théorie et bien entendu le contact avec les clients qu'elle coiffe sous l'œil vigilant de sa mère Nicole.

Sur les traces de son grand-père, Adeline, du haut de ses 16 ans, participe déjà à des concours de coiffure, des salons et des animations organisées par l'Union Nationale des Entreprises de Coiffure du Bas-Rhin - UNEC 67 ou des fournisseurs en matériel de coiffure. Assidue, travailleuse et ambitieuse, elle rêve d'obtenir elle aussi un Meilleur Ouvrier de France d'ici quelques années !

En décembre, toute l'équipe du salon ne manquera pas de fêter dignement ce demi-siècle d'existence !!!

Florence GROFF



INFO SMICTOM

Jeudi 3 novembre 2022



Depuis des années, nous nous engageons à vos côtés pour faire progresser le recyclage des emballages ménagers et réduire le volume d'ordures ménagères. Si nos efforts ont offert jusque-là des résultats encourageants, nous avons décidé d'aller encore plus loin. Nous allons **simplifier les règles de tri** et augmenter ainsi les performances de collecte sur notre territoire.

A partir du 1^{er} janvier 2023, **tous les emballages auront leur place dans le bac de tri**. Jusqu'à présent, seules les bouteilles et flacons en plastique pouvaient y être déposés aux côtés des emballages en métal, en papier et en carton. **Dès le 1^{er} janvier 2023**, les emballages en métal, en papier, en carton, briques alimentaires, **et tous les emballages en plastique, sans exception**, pourront être déposés dans le bac de tri !

Plus de simplicité des règles de tri, c'est moins d'hésitation !

En décembre à Niederroedern et environs :



Noël au Pays de Seltz-Lauterbourg : Retrouvez l'agenda à l'Office de Tourisme ou en téléchargement sur : www.tourisme-pays-seltz-lauterbourg.fr.

NOS BUREAUX D'ACCUEIL : Lauterbourg – Mothern – Seltz
Tél. + 33 (0)3 88 05 59 79

CINEMA à Lauterbourg : dans la salle de Conférence. Enfants : 4 € - adultes : 5 €

Samedi 10 décembre : 17h00 : Koati (film d'animation, aventure) et à 20h00 : Les enfants des autres (drame)

Samedi 17 décembre : 17h00 : Le royaume des étoiles (film d'animation, aventure) et à 20h00 : une belle course (comédie dramatique)

Vendredi 9 décembre à 20h00 : VEILLEE DE TAIZE œcuménique, à l'église, dans la sacristie.

Mercredi 7/12 à 17h - samedi 10/12 à 15h et mercredi 14/12 à 17h : REPETITIONS, à l'église dans la sacristie, pour la fête de Noël des enfants.

Chers parents et enfants, nous invitons tous les enfants de 3 à 15 ans pour animer et chanter pour la veillée de Noël. Pour que ce moment se passe bien, nous aimerions répéter avec les enfants aux dates suivantes : Nous vous remercions d'avance. Pour toute question, vous pouvez téléphoner à Nathalie Bastian au 0682902767.

Lundi 12 décembre à 20h00 à Seltz : DON DU SANG, de 16h30 à 20h00 à la M.L.C..

Dimanche 19 décembre à 14h00 : FÊTE DE NOËL DES ENFANTS, à l'église, avec la participation de la Chorale Chor'Espérance.